



Bedienungsanleitung

Elektro-Bratpfanne

60/60BRET-L

MULTI-LINE Serie 600

MULTI Großküchen GmbH
Industriestr. 22
27356 Rotenburg / W.

Telefon.: 04261 / 9494-0

Fax: 04261 / 5486

BIC: COBADEFFXXX

Commerzbank Rotenburg, BLZ: 290 400 90, Kto.-Nr.: 68 55 332 00

Internet: www.multi-gastro.de

E-Mail: info@multi-gastro.de

IBAN: DE 75290400900685533200

UST.Ident.-Nr.

248 760 841

WEEE: DE 95 130 244

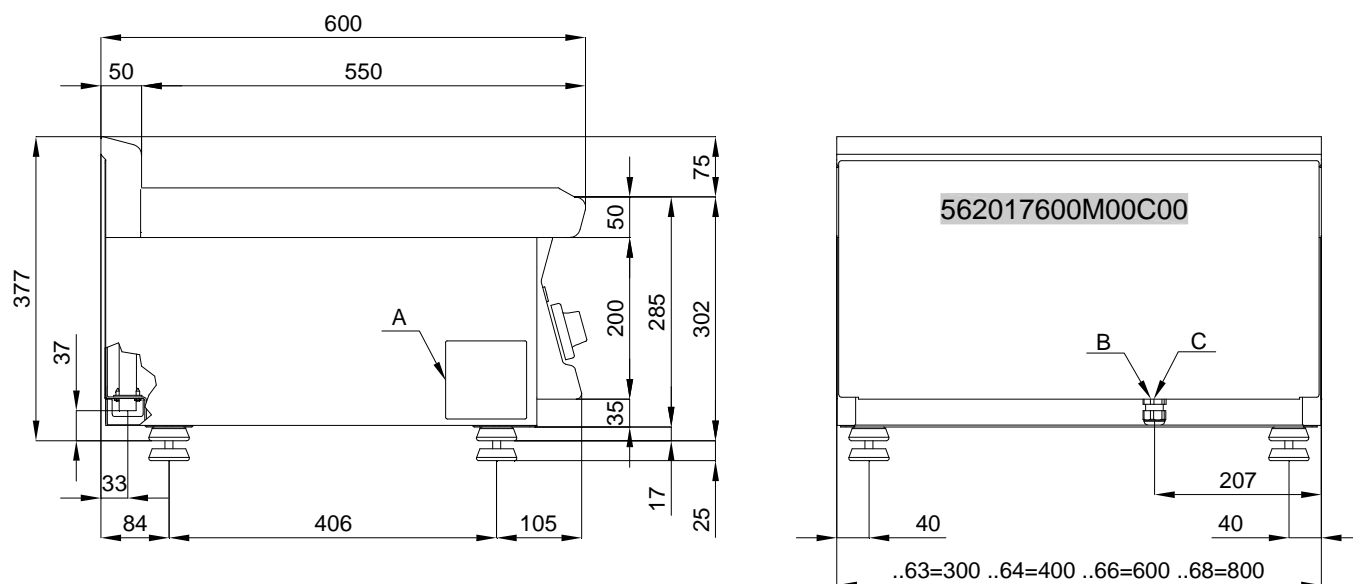
MULTI Großküchen GmbH

Sitz der Ges.: 27356 Rotenburg

Registergericht: Amtsgericht Walsrode HRB 200215

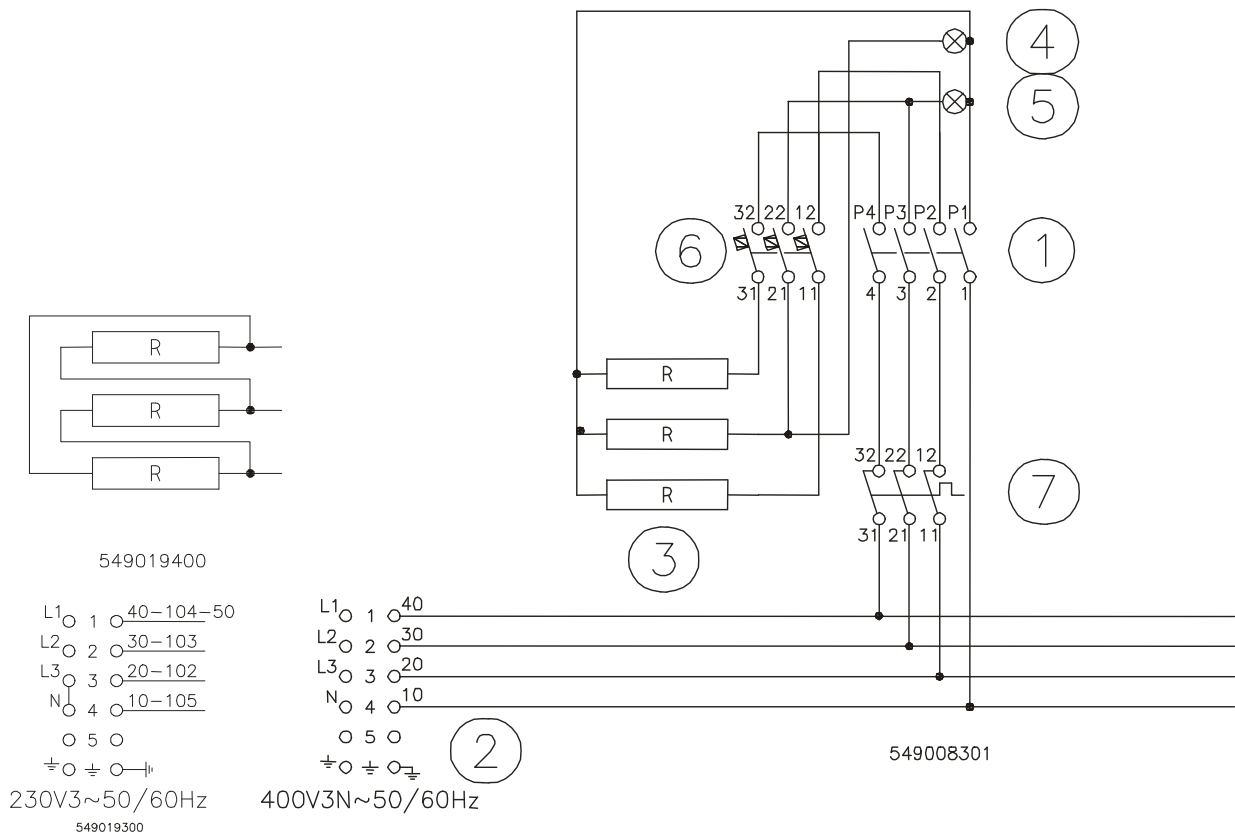
Geschäftsführer: Bernd-Michael Hiersekorn

FIG. A



A	B
Targhetta caratteristiche	Allacciamento elettrico
Typenschild	Elektroanschluß
Plaque des caractéristiques	Raccordement électrique
Data Plate	Electrical connection
Chapa de características	Conexión eléctrica

**SCHEMA ELETTRICO , SCHALTPLAN , SCHEMA ELECTRIQUE , WIRING
DIAGRAM TABLE , ESQUEMA ELECTRICO**



1	Commutatore	Umschalter	Commutateur	Commutator	Commutador
2	Morsettiera arrivo linea	Klemmleiste linie	Plaque à borne arr. Ligne	Electrical connection	Conexión eléctrica
3	Resistenza	Heizelement	Résistance	Resistance	Resistencia
4	Spia bianca	Kontrolleuchte weiß	Lampe témoin blanche	White pilot light	Piloto blanco
5	Spia verde	Kontrolleuchte grün	Lampe témoin verte	Green pilot light	Piloto verde
6	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
7	Termostato di sicurezza	Sicherheits-thermostat	Thermostat de sécurité	Safety Thermostat	Termostato seguridad

INHALTSANGABE

TABELLE TECHNISCHE DATEN	10
TRANSFORMATION	10
INSTALLATIONSANWEISUNGEN	10
AUFSTELLUNG	10
RECHTSVERORDNUNGEN, TECHNISCHE REGELN UND RICHTLINIEN	10
INSTALLATION.....	10
ELEKTROANSCHLUß.....	10
POTENTIALAUSGLEICH.....	11
INBETRIEBNAHME.....	11
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	11
EINSCHALTEN	11
REINIGUNG UND PFLEGE	11
VERHALTEN BEI LÄNGERER AUßERBETRIEBSETZUNG.....	11
VERHALTEN IM STÖRFALL	12
WARTUNG (NUR FÜR FACHPERSONAL).....	12
ZUGÄNGLICHKEIT.....	12

TABELLE TECHNISCHE DATEN

MODELLE	BRT-66ET
ABMESSUNGEN cm	60x60x29h
BECKEN KAPAZITAT lt	20
VERSORGUNG	400 V 3N 50Hz
MAXIMALE AUFNAHME	9 A
MAXIMALE LEISTUNG	6 kW
NETZKABEL	5x1.5 mm ²

TRANSFORMATION

VERSORGUNG	230V3 50Hz
MAXIMALE AUFNAHME	15 A
MAXIMALE LEISTUNG	6 kW
NETZKABEL	4x2.5 mm ²

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Das Typenschild befindet sich an der Geräterückseite (siehe Abb. unter Punkt Elektroanschluß) und beinhaltet alle zur Installation erforderlichen Daten.

AUFSTELLUNG

Das Gerät muß bei der Aufstellung waagrecht stehen, kleinere Unebenheiten können durch die höhenverstellbaren Füßchen des Gerätes (ein- bzw. ausschrauben) ausgeglichen werden. Der Hauptschalter bzw. die Steckdose sollten sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.

Es wird empfohlen, das Gerät unter einer Abzughaube aufzustellen, damit eine schnelle Dampfabführung sichergestellt wird. Bei Aufstellung des Gerätes in unmittelbarer Nähe von Wänden, Trennwänden, Küchenmöbel, dekorativen Verkleidungen u.s.w., wird empfohlen, daß dies aus nichtbrennbarem Material gefertigt sind, anderenfalls müssen sie mit geeignetem, nichtbrennbarem Material verkleidet werden. Die genaueste Beachtung der Brandschutzvorschriften muß sichergestellt sein.

Achtung: dieses Gerät ist für den gemeinsamen Betrieb mit anderen Gräten hergestellt - sollte es einzeln verwendet werden, ist ein Minderstabsabstand von 10 cm von den Wänden einzuhalten.

RECHTSVERORDNUNGEN, TECHNISCHE REGELN UND RICHTLINIEN

Bei der Aufstellung sind folgende Vorschriften zu beachten:

einschlägige Unfallverhütungsvorschriften
einschlägige VDE-Vorschriften

INSTALLATION

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Gerätes müssen durch sachkundiges Personal durchgeführt werden. Sämtliche Installationsarbeiten müssen unter Beachtung der gültigen Vorschriften ausgeführt werden.

Der Hersteller lehnt bei schlechtem Betrieb, der auf eine fehlerhafte oder unsachgemäße Installation zurückzuführen ist, jegliche Verantwortung ab.

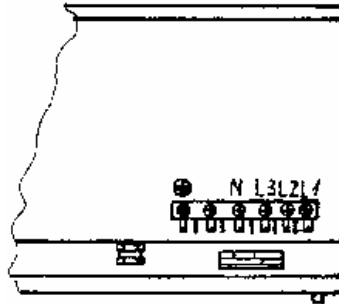
Achtung: Laut internationalen Vorschriften ist beim Anschluß des Gerätes eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3mm allpolig vom Netz zu trennen.

ELEKTROANSCHLUß


Das Gerät wird einschließlich Anschlußkabel geliefert. Sollte dieses Kabel ausgetauscht werden müssen, ist wie folgt vorzugehen:

- Stromzufuhr schließen bzw. ausschalten
- die Rückwand abnehmen
- Kabel vom Anschlußklemmenbrett lockern, das sich auf der Gerätehinterseite befindet
- Kabelpresse lockern und das Kabel herausziehen
- das neue Anschlußkabel in die Kabelpresse führen und die Leiter an die entsprechenden Klemmen des Klemmenbretts schließen und daran befestigen
- das Kabel mit der Kabelklemme fixieren und die Rückwand wieder montieren. Die Erdleitung muß länger als die anderen Leitungen sein, damit sie bei Beschädigung der Kabelklemme erst nach den Stromkabeln ausgesteckt wird.

N.B.: Das Anschlußkabel muß den folgenden Eigenschaften entsprechen: Es muß mindestens vom Typ H05 RN-F sein und sein Querschnitt muß der Leistung des Gerätes entsprechen (siehe Tabelle "Technische Daten").



POTENTIALAUSGLEICH

Das Gerät ist in ein Potentialausgleichssystem einzubeziehen. Hierzu befindet sich die Anschlußschraube auf der Geräterückwand und ist mit dem Symbol  gekennzeichnet.

Achtung: Der Hersteller übernimmt für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind, keine Haftung bzw. Garantieverpflichtung.

INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes ist das Gerät und insbesondere das Becken sorgfältig zu reinigen (siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege").

Geräteanschluß überprüfen und laut Anweisungen in Betrieb setzen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Achtung:

Gerät nur unter Beaufsichtigung betreiben!

Das Gerät darf nicht ohne Becken eingeschaltet werden.

Die Bratpfanne ermöglicht die Garung von verschiedensten Speisearten. Es können Saucen, Suppen, Braten, Gulasch, Kartoffel u.s.w. zubereitet werden.

EINSCHALTEN

Den Drehknopf auf der Bedienblende von "O" bis auf die gewünschte Position zwischen 50° und 300° stellen, die weiße und die grüne Kontroll-Lampe schalten sich ein.

Die grüne Kontroll-Lampe zeigt die Stromversorgung des Gerätes an.

Das Aufleuchten der weißen Kontroll-Lampe zeigt den Betrieb des Heizelements an, ihr Erlöschen bedeutet, dass die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Zum Ausschalten des Gerätes ist der Drehknopf wieder auf die Position "O" zu drehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: Zur Reinigung darf das Gerät von außen keinesfalls mit einem direktem Wasserstrahl oder einem Hochdruckreiniger abgespritzt werden.

Jeden Abend, nach Betriebsende, muß das Gerät sorgfältig gereinigt werden. Die tägliche Reinigung gewährleistet den einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer des Gerätes.

Vor der Reinigung muß das Gerät ausgesteckt werden. Die Geräteteile aus Edelstahl sind mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel zu reinigen und danach gründlich zu spülen, um alle Spülmittelreste zu entfernen. Danach mit einem trockenen Lappen nachwischen. Keine kratzenden oder korrosiven Reinigungsmittel verwenden.

VERHALTEN BEI LÄNGERER AUßERBETRIEBSETZUNG

Das Gerät nach Anleitung sorgfältig reinigen und abtrocknen, Stromzufuhr schließen bzw. ausschalten.

VERHALTEN IM STÖRFALL

Im Störfall sollte das Gerät außer Betrieb gesetzt, die Stromzufuhr unterbrochen und der Kundendienst benachrichtigt werden.

WARTUNG (NUR FÜR FACHPERSONAL)

Alle Wartungsarbeiten sind ausschließlich von qualifiziertem Personal durchzuführen. Vor Wartungsbeginn ist der Stecker aus der Dose zu ziehen bzw. der Hauptschalter auszuschalten.

Wenn erforderlich, Becken entleeren.

ZUGÄNGLICHKEIT

Um an das Anschlußklemmenbrett zu gelangen, ist die Rückwand des Gerätes abzunehmen.

Die Bedienelemente können über die vordere Blende erreicht werden. Dazu sind die schwarze Kappe des Wasserauslaßnebels sowie die Befestigungsschrauben der Bedienungsblende auszuschrauben und diese letztere zu entfernen.